



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Addisolv D

Trükkimise kuupäev: 13.10.2014

Materjali number: 716010

Lehekülg 1 / 8-st

## 1. JAGU: Aine/segu ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

### 1.1. Tootetähis

ADDINOL Addisolv D

### 1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata

#### Aine/segu kasutusala

Metalli töötlemisel kasutatavad ained: Puhastusvahend.

### 1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Firma nimi:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Tänav:	Am Haupttor	
Koht:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Faks: +49 (0) 3461 845-561
E-kiri:	info@addinol.de	
Kontaktisik:	rakendustehnika osakond	
Internet:	www.addinol.de	
Teavet annab:	ADDINOL rakendustehnika osakond	

**1.4. Hädaabitelefoni number:** +49 (0) 3461 845-201 - Nimetatud telefonil on abi kättesaadav ainult tööajal.

## 2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

### 2.1. Aine või segu klassifitseerimine

Ohutunnus: Xn - Kahjulik  
 R-laused:  
 Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.  
 Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.  
 Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

#### GHS klassifikatsioon

Ohulaused:  
 Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.  
 Võib avaldada veeorganismidele pikaajalist kahjulikku toimet.

### 2.2. Märgistuselemendid

Piktogramm:	Ettevaatust
Tunnussõna:	GHS08



#### Ohulaused

H304	Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.
H413	Võib avaldada veeorganismidele pikaajalist kahjulikku toimet.

#### Hoiatuslaused

P273	Vältida sattumist keskkonda.
P331	MITTE kutsuda esile oksendamist.
P301+P310	ALLANEELAMISE KORRAL: võtta viivitamata ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSEGA/arstiga.

#### Teatud toodete erandlik märgistamine

EUH066	Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
--------	--



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Addisolv D

Trükkimise kuupäev: 13.10.2014

Materjali number: 716010

Lehekülj 2 / 8-st

#### Lisanõuanne

Segu on klassifitseeritud ohtlikuks määruse (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [GHS].

#### 2.3. Muud ohud

Toote aurud on õhust raskemad ja võivad suures kontsentratsioonis maapinnale, kraavidesse, kanalitesse ja keldritesse koguneda. Ebapiisav ventilatsioon ja/või kasutamine võib põhjustada plahvatusohtlike/kergsüttivate segude tekke.

Väljavoolanud/mahaloksunud ainest põhjustatud suur libisemisoht.

Tegemist on põleva materjaliga, mis võib süttida kuumusest, sädemetest, leekidest või muudest süttimisallikatest (nt staatiline elekter, süttimist põhjustavad leegid, mehaanilised/elektrilised seadmed).

Võib avaldada veeorganismidele pikaajalist kahjulikku toimet.

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.

### 3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta

#### 3.2. Segud

##### Kemikaali iseloomustus

##### Ohtlikud koostisosad

EÜ nr	Nimetus	Osa
CASI nr	Klassifikatsioon	
Indeksi nr	GHS klassifikatsioon	
REACH nr		
918-167-1	Hydrocarbons, C11-C12, isoalkane, < 2% aromatics	60 - 70 %
	Xn - Kahjulik R53-65-66	
	Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 4; H226 H304 H413	
01-2119472146-39		
920-901-0	Hydrocarbons, C11-C13, isoalkanes, < 2% aromatics	15 - 35 %
	Xn - Kahjulik R65-66	
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119456810-10		
927-285-2	Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics	15 - 35 %
	Xn - Kahjulik R65-66	
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119480162-45		

R- ja H-lausete sõnastus: vt peatükk 16.

##### Lisateave

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

PCBde kontsentratsioon < 1mg/kg.

Klassifitseerimissüsteem: klassifikatsioon vastab kehtivatele EÜ nimekirjadele, kuid seda on täiendatud erialakirjanduse ja ettevõtte andmete põhjal.

### 4. JAGU: Esmaabimeetmed

#### 4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Addisolv D

Trükkimise kuupäev: 13.10.2014

Materjali number: 716010

Lehekülj 3 / 8-st

#### Üldine teave

Esmaabiandja enesekaitse. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imunud puhastuslappe.

#### Sissehingamisel

Via kannatanu värske õhu kätte. Panna kannatanu lamavasse asendisse ja hoida soojas. Püsivate vaevuste korral pöörduda arsti poole.

#### Kokkupuutel nahaga

Nahale sattumisel pesta kohe rohke vee ja seebiga. Kreemitada rasvase kreemiga. Võtta kohe seljast tootega saastunud riided. Nahaärrituste korral pöörduda arsti poole.

#### Silma sattumisel

Avatud laugudega silmi tuleb koheselt 10 kuni 15 minutit voolava vee all loputada. Pöörduda silmaarsti poole.

#### Allaneelamisel

Oksendamist mitte esile kutsuda.

Ettevaatust oksendamise korral: aspiratsiooni oht!

Loputada suud põhjalikult veega. Vajalik meditsiiniline ravi.

#### 4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

allaneelamisel: köha, hingeldus.

#### 4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja erikohtlemise vajalikkuse kohta

Sümptomaatiline ravi. Vajaduse korral kunstlik hingamine hapnikuga. Vereringe reguleerimine, vajaduse korral šokiravi. Jälgida järgnevalt kopsupõletiku ja kopsuturse suhtes.

### 5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

#### 5.1. Tulekustutusvahendid

##### Sobivad kustutusvahendid

Vaht. Kustutuspulber. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Pihustatav vesi. Veeudu.

##### Sobimatud kustutusvahendid

Tugev veejuga.

#### 5.2. Aine või seguuga seotud erilised ohud

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonooksiid. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Lämmastikoksiidid (NO<sub>x</sub>). Tahm.

Toote aurud on õhust raskemad ja võivad suures kontsentratsioonis maapinnale, kraavidesse, kanalitesse ja keldritesse koguneda. Ebapiisav ventilatsioon ja/või kasutamine võib põhjustada plahvatusohtlike/kergsüttivate segude tekke.

#### 5.3. Nõuanded tuletõrjujatele

Tulekahju korral: Kasutada väliskeskkonnast isoleerivat hingamisaparaati. Kanda kemikaalikindlat kaitseülikonda.

#### Lisateave

Tulekustutusmeetmed kohandada ümbrusega. Inimeste kaitseks ja mahutite jahutamiseks ohupiirkonnas kasutada pihustatud vett. Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist. Saastunud kustutusvesi koguda eraldi.

### 6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

#### 6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Väljavoolanud/mahaloksunud ainest põhjustatud suur libisemisohu. Vältida gaasi/suitsu/auru/udu sissehingamist. Eemaldada kõik süttimisallikad. Vältida staatilise elektri teket. Vältida nahale, silma ja riietele sattumist. Kasutada isikukaitsevahendeid. Tagada piisav ventilatsioon. Aurude, tolmu ja



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1926

## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Addisolv D

Trükkimise kuupäev: 13.10.2014

Materjali number: 716010

Lehekülg 4 / 8-st

aerosoolide esinemise korral eest kanda hingamisteede kaitsevahendit.

#### **6.2. Keskkonnakaitse meetmed**

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Gaasi lekkimisel või veekogudesse, pinnasesse või kanalisatsiooni sattumisel teavitada pädevaid riigiasutusi. Takistada laialivalgumist (nt tammide või õlitõkete abil).

#### **6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja –vahendid**

Absorbeerida vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad). Kogutud materjal käidelda vastavalt peatükile Jäätmekäitlus. Saastunud esemed ja põrand tuleb keskkonnakaitse eeskirju järgides põhjalikult puhastada.

#### **6.4. Viited muudele jagudele**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

## 7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

### **7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud**

#### **Teave kemikaali ohutu käitlemise kohta**

Käidelda hästi ventileeritavates ruumides või kasutada filtreerivat hingamiselundite kaitsevahendit. Vältida õliudu teket. Aine käitlemisel lahtistes süsteemides kasutada lokaalse väljatõmbeventilatsiooniga varustatud seadmeid. Kasutada ainult antistaatilisi (sädemekindlaid) töövahendeid. Vältida nahale, silma ja riietele sattumist.

#### **Teave tule- ja plahvatusohu vältimise kohta**

Vältida staatilise elektri teket. Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!

### **7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused**

#### **Nõuded hoiuruumidele ja mahutitele**

Hoida pakend kuivana ja tihedalt suletuna, et vältida saastumist ja niiskuse absorptsiooni. Tagada piisav ventilatsioon ja punktujuline väljatõmbeventilatsioon kriitilistes kohtades. Vältida staatilise elektri teket.

#### **Teave kemikaalide koosladustamise kohta**

Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödad.  
Hoida eemal: Oksüdeerivad ained.

#### **Teave säilitustingimuste kohta**

Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!  
Kaitse vastu: UV-kiirgus/päikesevalgus. miinuskraadid.  
Soovitav säilitustemperatuur: 10 - 30°C

## 8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

### **8.1. Kontrolliparameetrid**

#### **Lisateave piirnormide kohta**

Kokkupuute piirväärtused:  
de-aromatiseeritud hydrocarbon mixtures (group 1): 200 ml/m<sup>3</sup> (TRGS 900)

### **8.2. Kokkupuute ohjamine**



#### **Asjakohane tehniline kontroll**

Tagada piisav ventilatsioon ja punktujuline väljatõmbeventilatsioon kriitilistes kohtades.

#### **Kaitse- ja hügieenimeetmed**

Enne töös pausi tegemist ja töö lõpetamisel tuleb käsi pesta. Võtta koheselt seljast saastunud riietus. Saastunud riietusesemed tuleb enne selga panemist puhtaks pesta. Käitlemise ajal söömine, joomine,



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Addisolv D

Trükkimise kuupäev: 13.10.2014

Materjali number: 716010

Lehekülg 5 / 8-st

suitsetamine, intensiivne sissehingamine keelatud.

#### Silmade/näo kaitsmine

Tihedalt liibuvad kaitseprillid. DIN/EN normid: DIN EN 166

#### Käte kaitse

Kanda testitud kaitsekindaid: DIN/EN normid: DIN EN 374

Kandmise kestus pideva kokkupuute korral: 480 min

Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).

Kindamaterjali paksus: 0.7 mm.

Kandmise kestus juhusliku kokkupuute korral (pitsmed): 30 min

Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).

Kindamaterjali paksus: 0.4 mm

Ennetav nahakaitse nahakaitsealvi abil.

#### Naha kaitse

Kanda sobivat kaitseriietust. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imunud puhastuslappe.

#### Hingamisteede kaitse

Kui väljatõmbeventilatsiooni või üldventilatsiooni ei ole võimalik kasutada või on need abinõud ebapiisavad, tuleb kanda hingamisteede kaitsevahendit.

## 9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused

### 9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Agregaatolek:	vedel
Värvus:	värvitu, selge
Lõhn:	iseloomulik

	Testimisnorm
pH-väärtus:	määramata
<b>Aine oleku muutused</b>	
Sulamispoint:	< -50 °C
Keemise algpunkt ja keemivahemik:	182 - 200 °C DIN EN ISO 3405
Leekpunkt:	63 °C DIN EN ISO 2719
Alumine plahvatuspiir:	0,6 mahu%
Ülemine plahvatuspiir:	7,0 mahu%
Süttimistemperatuur:	> 200 °C DIN 51794
Aururõhk:	1 hPa calculated
(20 °C juures)	
Aururõhk:	6 hPa calculated
(50 °C juures)	
Tihedus (15 °C juures):	0,763 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Lahustuvus vees:	peaaegu lahustamatu
Kinemaatiline viskoossus:	1,9 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562
(20 °C juures)	

## 10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime

### 10.1. Reaktsioonivõime

Stable with proper care and handling.



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Addisolv D

Trükkimise kuupäev: 13.10.2014

Materjali number: 716010

Lehekülg 6 / 8-st

#### **10.2. Keemiline stabiilsus**

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

#### **10.4. Tingimused, mida tuleb vältida**

Tegemist on põleva materjaliga, mis võib süttida kuumusest, sädemetest, leekidest või muudest süttimisallikatest (nt staatiline elekter, süttimist põhjustavad leegid, mehaanilised/elektrilised seadmed).

Termilise lagunemise ärahoidmiseks vältida ülekuumenemist.

#### **10.5. Kokkusobimatud materjalid**

reageerib : Oksüdeerivad ained, tugev.

#### **10.6. Ohtlikud lagusaadused**

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonooksiid. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Lämmastikoksiidid (NO<sub>x</sub>). Tahm.

## 11. JAGU: Teave toksilisuse kohta

### **11.1. Teave toksikoloogiliste mõjude kohta**

#### **Akuutne toksilisus**

Andmed valmistise kohta

Akuutne mürgisus, oraalne, Rott. LD50: > 5.000 mg/kg

Akuutne mürgisus, inhalatsiooniline, Rott. LC50: > 5000 mg/m<sup>3</sup> (8 h)

Akuutne mürgisus, dermaalne, Küülik. LD50: > 5.000 mg/kg

Avaldus on tuletatud samasuguse struktuuri või koostisega toodetest.

#### **Ärritavus ja söövitavus**

Silmaärritus: ei ole ärritav.

Nahaärritus: Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.

#### **Sensibiliseeriv toime**

Hindamine: ei ole sensibiliseeriv.

#### **Toime pärast korduvat või pikemaajalist ekspositsiooni**

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.

#### **Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivset funktsiooni kahjustavad toimed**

Puuduvad tõendid inimese paljunemisvõimet kahjustava mürgisuse kohta. Puuduvad tõendid inimese sugurakke kahjustava mutageensuse kohta.

#### **Spetsiifilised toimed loomkatses**

Andmed pole kättesaadavad

## 12. JAGU: Ökoloogiline teave

### **12.1. Toksilisus**

Andmed valmistise kohta

Daphnia magna: ELO 1000 mg/l (48 h)

Pseudokirchneriella subcapitata: ELO 1000 mg/l (72 h)

Pseudokirchneriella subcapitata: NOELR 1000 mg/l (72 h)

Oncorhynchus mykiss (vikerforell): LLO 1000 mg/l (96 h)



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Addisolv D

Trükkimise kuupäev: 13.10.2014

Materjali number: 716010

Lehekülg 7 / 8-st

Avaldus on tuletatud samasuguse struktuuri või koostisega toodetest.

#### 12.2. Püsivus ja lagunduvus

Ei ole bioloogiliselt kergesti lagunev (OECD kriteeriumide põhjal). Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

#### 12.3. Bioakumulatsioon

Andmed pole kättesaadavad

#### 12.4. Liikuvus pinnases

Vähese vees lahustuvuse tõttu toimub biopuhastites toote peaaegu täielik mehaaniline eraldamine.

#### 12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Antud valmistises sisalduvad koostisained ei vasta PBT-ks või vPvB-ks klassifitseerimise kriteeriumidele.

#### 12.6. Muud kahjulikud mõjud

Andmed pole kättesaadavad

#### Lisateave

Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

### 13. JAGU: Jäätmekäitlus

#### 13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

##### Jäätmete arvestus

Ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

##### Puhastamata pakendite käitlus ja soovitatavad puhastusvahendid

Saastunud pakendid tuleb täielikult tühendada ja pärast nõuetekohast puhastamist saab neid taaskasutada. Pakendid, mida ei saa puhastada, tuleb kõrvaldada. Jäätmekäitlus vastavalt ametkondlikele eeskirjadele.

### 14. JAGU: Veonõuded

#### Maismaaveod (ADR/RID)

14.1. ÜRO number (UN number): -

#### Veod siseveekogudel (ADN)

14.1. ÜRO number (UN number): -

#### Mereveod (IMDG)

14.1. ÜRO number (UN number): -

#### Õhuveo (ICAO)

14.1. ÜRO number (UN number): -

#### 14.5. Keskkonnaohud

KESKKONNAOHTLIK: ei

#### 14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

#### 14.7. Transportimine mahtlastina kooskõlas MARPOL 73/78 II lisaga ja IBC koodeksiga

ei ole rakendatav

#### Lisateave

Ei ole ohtlik veos käesolevate veoeskirjade tähenduses.

### 15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

#### 15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnaalased eeskirjad/õigusaktid



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDINOL Addisolv D

Trükkimise kuupäev: 13.10.2014

Materjali number: 716010

Lehekülg 8 / 8-st

#### EL reguleerivad õigusaktid

1999/13/EÜ (VOC):

See kemikaal on LOÜ (lenduv orgaaniline ühend) 99/13/EÜ järgi.

#### Riiklikud õigusaktid

Vett reostav (Saksamaa):

1 - nõrgalt vett kahjustav

#### 15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Selle aine osas ole ainete ohutuse hindamist vaja läbi viia.

### 16. JAGU: Muu teave

#### Peatükkides 2 ja 3 viidatud R-lausetes täielik tekst

- |    |   |
|----|---|
| 53 | Võib avaldada pikaajalist veekeskonda kahjustavat toimet. |
| 65 | Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi. |
| 66 | Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist. |

#### H-teate täistekst vastavalt osadele 2 ja 3

- |      |  |
|------|--|
| H226 | Tuleohtlik vedelik ja aur.                                       |
| H304 | Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav. |
| H413 | Võib avaldada veeorganismidele pikaajalist kahjulikku toimet.    |

#### Lisateave

Segu on klassifitseeritud ohtlikuks määruse (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [GHS].

Eeltoodud andmed kehtivad vaid nimetatud toote kohta; juhul kui toodet kasutatakse koos teiste materjalidega või töötlusprotsessis, ei pruugi andmed enam kehtida. Andmed põhinevad meie praegustel teadmistel ja kogemustel, nad ei ole garantiiks teatud omaduste olemasolu kohta, vaid täidavad peamiselt toote kirjelduse funktsiooni ega ole lepingulise õigussuhte aluseks.

Kehtivaid seadusi ja eeskirju peab meie toodete saaja järgima ise oma vastutusel.

*(Andmed ohtlike koostisosade kohta on alati võetud eeltarnija viimati kehtinud ohutuskaardilt.)*